



# КОЛЛЕКТИВЫ ОДЕССКОГО, ЛЬВОВСКОГО И ВИННИЦКОГО СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ ПОЕЗДОВ ЗАВЕРШИЛИ СВОЙ ПЛАН СТРОИТЕЛЬСТВА В ТАШКЕНТЕ

## Спасибо Вам, друзья из Одессы, Львова и Винницы!

### ОТЛИЧНО ПОРАБОТАЛИ!

БОЛЕЕ ДВУХ ЛЕТ СТРОИТ ПОСЛАНЦЫ УКРАИНЫ НОВЫЙ ТАШКЕНТ. НАШ КОРРЕСПОНДЕНТ ОБРАТИЛСЯ К УПРАВЛЯЮЩЕМУ ТРЕСТОМ «УКРСТРОЙ» П. ХАРЧЕНКО И ПОПРОСИЛ ЕГО ДАТЬ ИНТЕРВЬЮ.

Корреспондент. Сколько украинских строителей работает в столице Узбекистана и какой у вас производственный план?

Харченко. В мае 1966 года на помощь пострадавшему Ташкенту прибыло 10 наших строительно-монтажных поездов из 25 областей. Перед нами стояла большая и почетная задача — построить для ташкентцев 160 000 квадратных метров жилой площади, то есть 65 домов: семь — девятиэтажных, экспериментальную школу на 2 600 мест, два детских сада, 5 магазинов, почту, кафе и другие объекты. Свыше трех тысяч строителей — это была молодежь, не имевшая достаточного опыта и знаний. Да и опытные специалисты не сталкивались прежде со строительством зданий в сейсмических условиях. Климатические условия были непривычными, трудными.

Но коллектив украинских строителей с честью выдержал все испытания. Наглядным фактом — новые дома, поднимавшиеся в различных районах города. Ташкент стал для

нас школой мужества, упорства, выдержки, трудовой зрелости, сплоченности и дружелюбия.

Строительство мы начали с создания своей мощной производственной базы, без которой невозможно было бы осилить заданный объем работ в намеченные сроки. Строители городов «Украина» ремонтировали школы, здания, прокладывали дороги и канализацию.

На станции Сабир Рахимов построили цех известегашения, участок стolarsких изделий, мастерские. В квартале Ц-7 соорудили мощный бетононасосный узел. Создали автобаза и управление производственно-технической комплектации.

Таким образом, были созданы все условия для ритмичной работы строителей.

Корреспондент. Известно, что посланцы Украины прославились у нас самоотверженным трудом и незаурядным мастерством.

Харченко. С полным основанием можно сказать, что мы ни в чем не подвели ташкентцев.

Трудно подыскать слова, чтобы определить тот большой подъем, энтузиазм и энергию, с которыми строители работали в украинских условиях. Работали с полной отдачей сил, вопреки трудностям и перекрывали все нормы и расчеты. Например, «неподготовлен и а я» молодежь Львовского строительно-монтажного поезда через полгода после приезда слава в эксплуатацию восьмидесятиквартирный дом.

Показателен факт, что почти все строители треста учились, овладевали смежными профессиями, повышали свою классность. Почти 800 строителей треста имеют сейчас по две, а то и три профессии.

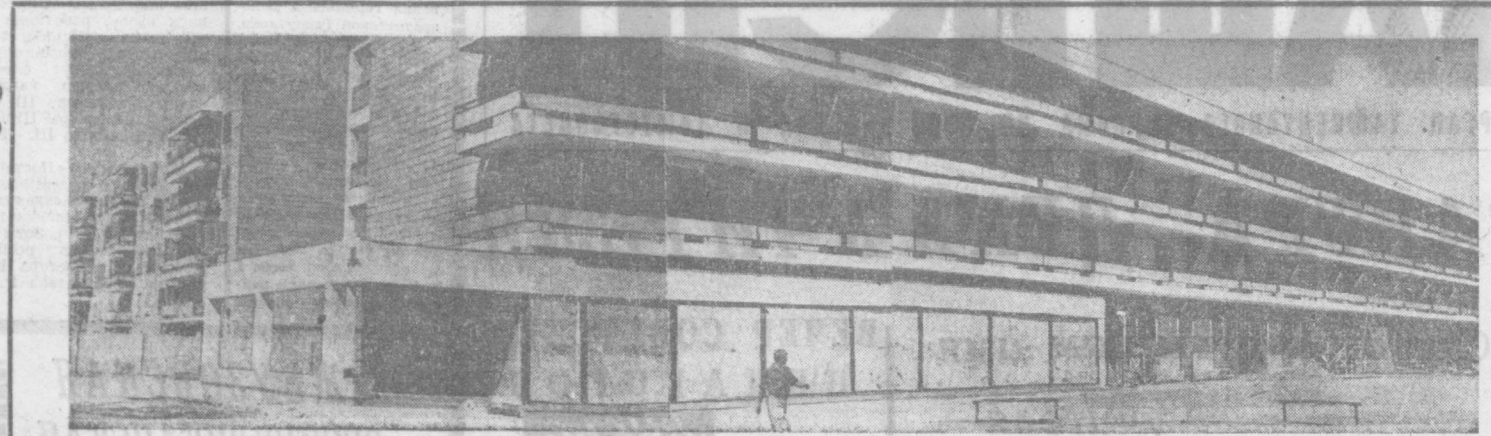
Нашими строителями было внесено много новшеств и ценных рационализаторских предложений. За счет этого было сэкономлено свыше 600 тысяч рублей. Только одно предложение бригады монтажников В. Ф. Палий из Днепродзержинского стройпоезда по уменьшению числа стыков при армировании колонн позволило сэкономить свыше 30 тысяч рублей. А всего им подано рационализаторских предложений на сумму более 50 тысяч рублей.

Корреспондент. Расскажите, как отдыхали строители, чем они занимались в свободное время?

Харченко. Большая заслуга в достигнутых трудовых успехах принадлежит партийной, профсоюзной и комсомольской организациям треста. Ими была проведена колоссальная политико-воспитательная и культурно-массовая работа. Благодаря их усилиям коллектив «Укрстрою» жил интересной жизнью. Досуг наших строителей был заполнен увлекательными событиями.

В нашем тресте замечательная художественная самодеятельность. Часто проводились разнообразные смотры, конкурсы, вечера КВН. Неизменным успехом пользовались выступления ансамбля «Киянка».

Много раз коллективы поездов выезжали за город, совершали туристические поездки в Бухару и Самарканд. Большое место в жизни строителей занимал спорт. «Олимпийские» игры, соревнования по всем видам тяжелой и легкой атлетики, стрельба, плавание, теннис, шахматы, шашки, футбол, волейбол, баскетбол — вот далеко не полный перечень их спортивных увлечений.



Жилой дом в квартале Ц-7, построенный коллективом Одесского строительно-монтажного поезда. На первом этаже разместится продовольственный магазин. Фото Ю. Бутусова.

выступления ансамбля «Киянка».

Много раз коллективы поездов выезжали за город, совершали туристические поездки в Бухару и Самарканд.

Большое место в жизни строителей занимал спорт. «Олимпийские» игры, соревнования по всем видам тяжелой и легкой атлетики, стрельба, плавание, теннис, шахматы, шашки, футбол, волейбол, баскетбол — вот далеко не полный перечень их спортивных увлечений.

Корреспондент. Три строительно-монтажных поезда уже завершили производственную программу. Сколько ими возведено домов и сколько семей справилось в них новоселье? Все ли работ-

ники этих коллективов возвратятся в родные места?

Харченко. Сейчас многие поезда «Укрстрою» завершают свою программу. Первыми выполнили план представители Одессы, Винницы и Львова. 1305 семей ташкентцев справились новоселье в домах, построенных ими в различных районах города.

В этих коллективах особенно хорошо потрудились бригады: маляров В. Гилового, плотников А. Судака, каменщиков В. Головного — из Одесского стройпоезда; плотников П. Буранича и каменщиков М. Скоблюка — из Винницкого; бригады плотников В. Гуменика и дорожников Н. Филь-

варка — из Одесского строительно-монтажного поезда.

За добросовестный труд многие награждены значком «Строитель Ташкента», памятными фотографиями и похвальными листами «Укрстрою». Среди них штукатуры Евдоким Волох, сварщик Николай Гомалько, бульдозерист Дмитрий Кисель, маляр Оксана Калининская, электросварщик Роман Окинько, столяр Михаил Кирицак и многие другие.

Часть наших строителей возвратится в родные места, но многие решили остаться в Ташкенте до полного завершения программы. Они будут работать в других строительно-монтажных поездах нашего треста.

## СЕМЬ ДОМОВ-КРАСАВЦЕВ

У этого дома, словно у радуги, много цветов и оттенков. Он расположен по улице Лахузи в квартале Ц-7. А возвели его винницкие строители.

Это их последний — седьмой дом для ташкентцев.

Строители поработали на славу. Красивая неружная отделка, яркий орнамент на стенах подъездов, разноцветные коанаты.

Еще не везде убраны леса. Бригада Павла Буранича заканчивает облицовку плитками пролета фасада. Остальные заняты на благоустройстве. Василий Никитчук, Анатолий Гураль и Василий Гнатюк укладывают бордюры на будущих дорожках.

Скоро винничане вернутся на Украину, оставив на память свои замечательные дома дружки.

Хорошо поработали на узбекской земле бригады М. Скоблюка, П. Буранича, М. Капрана, Иосифа Охвата.

Соревнуясь со строителями из донецкого поезда, каменщики из бригады Михаила Скоблюка за один месяц возвели остов 32-квартирного дома, выполнили по нему все строительно-монтажные работы. Бригада сантехников Иосифа Охвата заняла первое место в соревновании на звание лучших специалистов.

Все 280 строителей поезда владеют несколькими смежными

профессиями. В ходе строительных работ каменщики становились штукатурами, плотниками, бетонщиками.

Как и все строители «Укрстрою», винничане интересно и увлекательно проводили свое свободное время. Частные выезды за город, занятия в кружках художественной самодеятельности, встречи с шефами давали большой заряд бодрости. Многие увлекались спортом. Комсорг Мария Кубовская заняла первое место среди строителей по прыжкам с парашютом.

За добросовестный труд многие строители награждены значками, почетными грамотами, памятными фотографиями. Среди них Мария Матвеевич, Павел Буранич, Анна Доброзий, Людмила Явдошина, Анатолий Гураль, Анна Давидюк, Матрена Колесник, Петр Моргунов и многие другие.

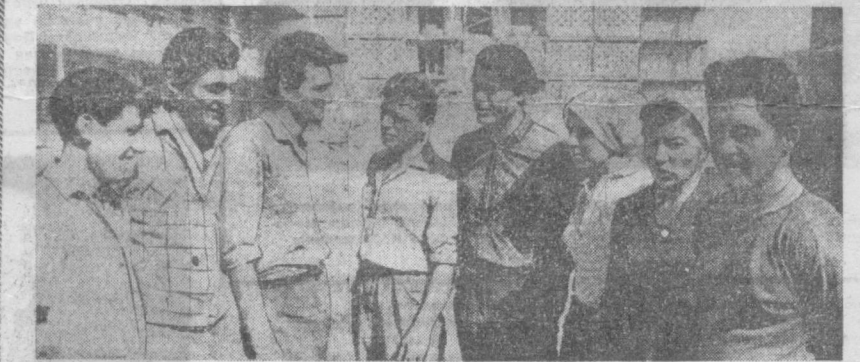
Л. СВЕРКО.

### ВОЗВЕДЕНО В ТАШКЕНТЕ

- КОЛЛЕКТИВОМ ОДЕССКОГО СМП — 17.286 КВАДРАТНЫХ МЕТРОВ ЖИЛОЙ ПЛОЩАДИ.
- КОЛЛЕКТИВОМ ВИННИЦКОГО СМП — 15.807 КВАДРАТНЫХ МЕТРОВ ЖИЛОЙ ПЛОЩАДИ.
- КОЛЛЕКТИВОМ ЛЬВОВСКОГО СМП — 17.585 КВАДРАТНЫХ МЕТРОВ ЖИЛОЙ ПЛОЩАДИ.
- ТРЕМЯ СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫМИ ПОЕЗДАМИ ПОСТРОЕН 21 ДОМ ОБЩЕЙ ПЛОЩАДЬЮ 50.678 КВАДРАТНЫХ МЕТРОВ.

Маляр Мария Матвеевич — одна из лучших работниц Винницкого строительно-монтажного поезда. Производственные задания она выполняла на 150—170 процентов при отличном качестве работы.

Фото Ю. Бутусова.



## МАСТЕРСТВО И РАБОЧАЯ ДРУЖБА

Среди одесситов славится бригада каменщиков, которой руководит Виктор Полоз. Кроме мастерства и высоких показателей, ее характеризует большая рабочая дружба.

Тридцатый дом в квартале Ц-7, где работают одесские строители, и площадка вокруг него напоминают пчелиный улей. Работают бульдозеры. Деловито шумят по лестницам и этажам двенадцати с веревками, шестками. Они, как добрые хозяйки, перед праздником, наводят глянец и чистоту.

Внизу около дома хлопочут дорожники и благоустроители.

Скоро сдача седьмого, последнего дома, построенного коллективом Одесского строительно-монтажного поезда в дер узбекскому народу. Отделочники спешат нанести последние штрихи в яркий наряд дома.

Бригада, руководимая Виктором Полозом, трудится здесь же, неподалеку.

Судя по разговорам, Виктор Полоз почему-то представлялся мне старшим вундэрменом, старшим наставником рабочих. На деле же он оказался молодым парнем, с простым открытым лицом.

Вся его биография укладывается в несколько строк. Родом он из Николаева. После ремесленного училища строил в Одессе дома. Отслужил во флоте. И опять стройка. В апреле 1967 года приехал в Ташкент. Полтора года руководит бригадой.

Двадцать человек в бригаде, двадцать разных характеров.

— Первое время было тяжело, — сознается Полоз. — Но сами рабочие мне очень помогли. Бригада дружная, и сознательности не

занимать. — Виктор больше говорит о бригаде, о ее людях, чем о себе: — К примеру, Василий Коваль, крановщик. Работал, как дирижер. Всегда вовремя материалы подавал. Теперь его кран разобран. Но Коваль не захотел разстаться с бригадой и вместе со всеми занимается благоустройством территории.

Или каменщик Полина Дубинка. Боевая, задорная, дело знает отлично, и в него всю свою душу вкладывает. Да мало ли в бригаде других хороших каменщиков. Это и Николай Павлов, и Елена Зырянова, и Василий Кравченко, и Анатолий Демидов. Все трудились замечательно, с полной отдачей. Выполняли по несколько норм. Вместе и рекорды ставили, — заключает Полоз.

Памятны всем соревнования на звание лучшего каменщика, которые проходили внутри поездов и по всему тресту «Укрстрою» на приз «Золотой кельми». Победить в этом конкурсе было нелегко. Участвовали лучшие мастера кладки. В этом составили девять каменщиков из бригады Полоза за шесть часов сделали 44 кубических метра кладки. Восемь дневных норм! Они заняли второе место по тресту и получили серебряный приз.

Скоро одесситы уедут из Ташкента в родные края.

Л. ЛЫСЕНКО.

НА СНИМКЕ: бригада Виктора Полоза (слева направо) Анатолий Демидов, Владимир Кравченко, Василий Коваль, Анатолий Кирилук, Николай Павлов, Елена Зырянова, Полина Дубинка, Рудольф Козлов. Фото Ю. Бутусова.



Хорошо потрудились в Ташкенте «ветераны» Львовского строительно-монтажного поезда электросварщик П. Сидоренко и Г. Ожибно, водитель А. Фесюк. Они в числе первых приехали на строительство нового Ташкента. НА СНИМКЕ: (слева направо) П. Сидоренко, А. Фесюк, Г. Ожибно. Фото Ю. Бутусова.

### МАСТЕРИЦЫ ИЗ ОДЕССЫ

Заслуженной славой среди одесских строителей пользуются девушки-штукатуры Галина Усар, Мария Полюшко, Валентина Дворецкая. Дневную норму они выполняли на 140—160 процентов при отличном качестве работ.

Девушки принимали участие в отделе всех домов, построенных

одесситами в Ташкенте. Совсем недавно они закончили отделку последнего дома в квартале Ц-7.

Сейчас мастерицы из Одессы готовятся к отъезду в родные края, оставив в ташкентских домах частичку своего сердца.

Вечерний Ташкент 5 октября 1968 г.

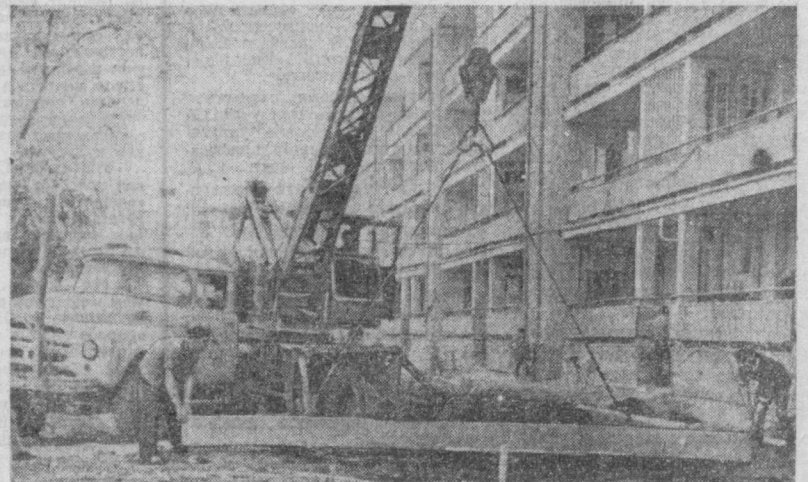
### МЫ ОСТАЁМСЯ В ТАШКЕНТЕ

ТРИ СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ ПОЕЗДА ТРЕСТА «УКРСТРОЙ» ПОЛНОСТЬЮ ЗАВЕРШИЛИ СВОЮ ПРОГРАММУ.

СКОРО ПОСЛАНЦЫ УКРАИНЫ ВЕРНУТСЯ ДОМОИ, но многие из них решили остаться в Ташкенте до полного завершения работ. Среди них немало тех, кто прибыл на восстановление города в числе первых. Это Борис Белалов, Мария Иванская, Степан Литвиненко, Петр Моргунов, Сергей Ошчук, Владимир Корсун и другие.

У дома, построенного винничанскими строителями в квартале Ц-7, завершаются работы по благоустройству территории. Скоро сюда придут новоселье.

Фото Ю. Бутусова.





**ЦЕНТР  
ВЫСОКОРАЗВИТОЙ  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

**«МИР И СВОБОДА  
К НАМ ПРИШЛИ  
С ВОСТОКА»**

**ИЗО ВСЕХ СПЕКТАКЛЕЙ  
НАИБОЛЕЕ УДАЧНЫЙ**

**ПИСЬМА И ЗАПИСКИ  
Э.Т.ЕЛЬМАНА  
ИЗ ТЮРЬМЫ**

**ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ГДР**

**ОКРУГ КАРЛ-МАРКС-ШТАДТ**

Округ Карл-Маркс-Штадт расположен в яркой выработанной горной местности, в Рудных горах и их предгорьях, а также захватывает часть Фогтланда. Гора Фихтельберг (1214 м) самая высокая в ГДР. В округе находятся самые значительные в ГДР запасы каменного угля, кроме того, месторождения свинца, олова, вольфрама, никеля, висмута. В озле курорта Бад Рудольх имеются мощные радиоактивные источники (радоновые).

По сравнению со всеми другими округами ГДР округ Карл-Маркс-Штадт выпускает наибольшую часть промышленной продукции. Самая развитая отрасль — текстильная, швейная (в частности, плауэские кружева), машиностроение, в особенности текстильное машиностроение, и станкостроение, транспортное машиностроение, деревообрабатывающая и бумажная горная промышленность и электротехническая, а также изготовление инструментов, культуроваров и музыкальных инструментов. Больше полных занятых под сельское хозяйство. В округе густая сеть транспортных магистралей. Рудные горы известны как место отдыха и центр зимнего спорта.

Центр округа — город Карл-Маркс-Штадт. Важнейшие города — Айнберг, Бухгольд, Ауэ, Криччау, Фрайберг, Глаухау, Меране, Плауэн.

Районбах в Фогтланде, Цинкау. Правильные заводы и паровые предприятия «Шпурметалле» сделали город Фрайберг центром цветной металлургии в ГДР. Фрайберг знаменит благодаря своей Горной академии — старейшему в мире учебному заведению. Горная академия была основана в 1765 году, и в ней готовят специалистов горного дела. После 1945 года при академии созданы новые многочисленные институты, что еще более повысило ее значение. В Институте минералогии и геологии Горной академии имеется самая крупная в Европе коллекция минералов.

В городе Карл-Маркс-Штадте развито текстильное и текстильное машиностроение. Текстильные машины с маркой «Текстиль» гарантируют высокое качество производимых на них тканей. Из промышленных предприятий Карл-Маркс-Штадта следует выделить народное предприятие «Кетхемин», завод канцелярских машин, а также велосипедный завод Миттвайде. К востоку — в населенных пунктах вокруг Флекса и Эдерана — преобладают прядильные и крутильные фабрики, перерабатывающие хлопок. К западу от окружного центра — в Бургштедте, Лимбах-Оберфроне, Хоэнштайн-Эрнстале, Хоэнштайн-Эрнстале и Оберлунднице сосредоточено производство чулок и трикотажа. Возле Хоэнштайна Эрнстале находится известная конюшенная трасса «Заксерринг», на которой в 1880 году проводилось первое в мире по шоссейным дорогам велосипедным гонкам среди любителей. Почти ежегодно здесь проводится заезд на первенство мира по мотоциклетному спорту.

Цинкау — второй по величине город округа. Уже издали видны высокие копы его каменноугольных шахт. Горное дело и производство сушки издавна были основными отраслями в экономике этого города. В настоящее время признали получение и автомобильная промышленность Цинкау. На народном предприятии «Заксерринг» выпускаются малолитражные автомашины.

Горнодобывающая промышленность занимает ведущее положение также и южнее месторождения каменного угля между Цинкау и Эльснинем, а именно около городов Шнейберг, Ауэ и Йоганнсбург. Здесь добываются вольфрам, оловянный руды, а также висмут.

Помимо промышленности, округ Карл-Маркс-Штадт имеет хорошо развитое сельское хозяйство. На плодородных почвах предгорий Рудных гор (на севере округа) возделываются пшеница, сахарная свекла и картофель. Рожь, кормовые и волокнистые культуры (леп) возделываются в средних Рудных горах.



Солдаты Национальной народной армии и Советской Армии после совместных тактических учений. Сравниваются итоги и показатели, проводятся обмен опытом.



Командиры советской воинской части и воинской части Национальной народной армии наблюдают за ходом совместных тактических учений. В течение двух дней советские и немецкие товарищи соревновались за лучшие результаты боевой подготовки. Обе воинские части достигли при этом хороших и отличных показателей. Такие соревнования стали органической составной частью армейской жизни: они значительно способствуют дальнейшему углублению нерушимого боевого сотрудничества военнослужащих союзных армий.

**ВЕСЕННЯЯ ПЕСНЯ О МИРЕ**

Лишь весна из-за лесов  
На долины глянет,  
Хор могучих голосов  
Нар достижет граней:  
— Братья, сестры! Мы добудем  
Мир — земле, свободу —  
людям!  
— Поджигателей осудим!  
Мир — земле, свободу —  
людям!  
Знаю: песня твоя, народ,  
Свежим ветром хлынет,  
Океаны всколыхнет,  
Горы отодвинет.  
Если мы сильны не будем,  
Миру — гибель, рабство —  
людям.  
Вы, познавшие войну,  
Вы, кто войну не знали,  
Не позволяйте, чтоб весну  
Бомбы разстерзали!  
Всех подыдем, всех разбудим!  
Мир — земле, свободу —  
людям!

**КРЕПОСТЬ МИРА**

Давно бы нашу планету  
Вотплатили бы в грязь и в кровь,  
И древнюю землю эту  
Терзало бы пламя вьюн.  
Раскрыли бы снова звери  
Чугунные пасти мортир,  
И ядом чумных бактерий  
Они б оравали мир.  
Но побуждали бы души,  
Неся ураган и смерть,  
Великий СССР!  
Крепка твоя мощь и сила,  
Свобода и мира страж.  
Ты хищникам и громилам  
Р обиду людей не дашь!  
Иной дипломат с аллобом

**ДВЕ ГЕРМАНИИ**

Как много их, кто имя «немец» носит  
И по-немецки говорит... Но спросит  
Когда забудут: «Скажите, где была  
Германия в ту черную годину,  
Пред кем она свою согнула спину,  
Свою судьбу в чьи руки отдала?  
Назвать ли тех Германией мы вправе,  
Кто жег дома и землю окривлял,  
Кто, опьянев от бешенства и зла,  
Нес гибель на штыке извечным детям  
И грабил города?.. И мы ответим:  
«Там старая Германия была!»  
Но в казематах, в камерах закрытых,  
Где на полу лежат тела убитых,  
Безмолвно проливая слезы,  
Где к правому суду вызывает жалость,  
Там билось сердце родины моей.  
Оно стучало за стеною ишнейстой,  
Где коммунист левая в лицо фашисту  
И шел на плаху, твердый, как скала.  
У стен Мадрида, в тельмановских ротах,  
Во Франции, в отрядах патриотов —  
Там лавая Германия была!  
Ее мы часто видели в окошко.  
Она являлась днем, являлась ночью,  
Незримо пробиралась по стране,  
Чтобы напомнить о себе любому  
То красным лоскутом над крышей дома,  
То маленькой листочкой на стене.  
Пока еще не узнали дружки,  
Она уже стояла за дверями,  
Она вернулась в отчие края.  
Скольз смерть и грим, не дожидаясь срока,  
Мир и свобода к нам пришли с востока,  
Чтоб возродилась родина моя,  
Какая врага и обинная друга,  
Которую не уставали ждать.  
Она сынов зовет к труду и славе  
Во имя мира! И ее лишь вправе  
Мы назвать Германией назвать!

**КНИГА**

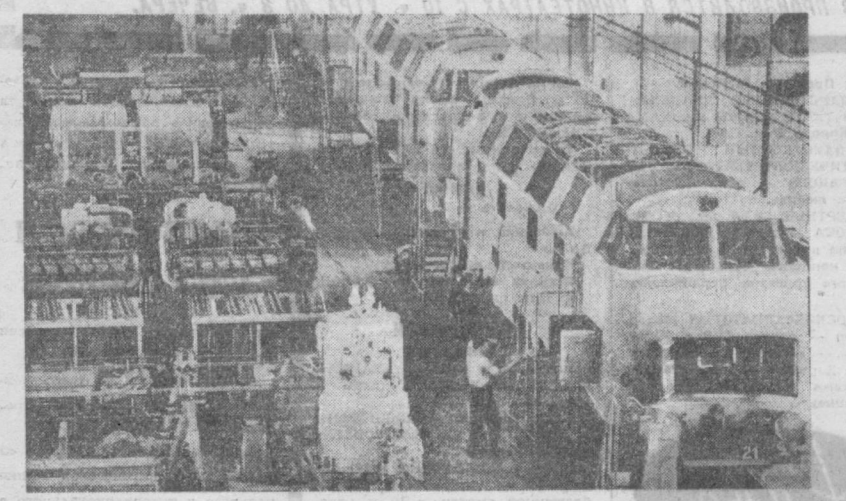
**ОБ ЭРНСТЕ ТЕЛЬМАНЕ**

«Моя жизнь и труд были направлены только на благо трудящегося немецкого народа, моего знания, сила и опыт, моя деятельность — все существо мое было отдано борьбе за будущее социализма, за свободу, за новый расцвет немецкой нации — эти слова из предсмертного письма Тельмана приведены в выпущенной издательством «Наука» книге председателя А. Гинзбург «Эрнст Тельман, Странки жизни и борьбы».

На основе большого числа ранее не опубликованных архивных документов и меморандумов литературы в книге рассказывается о вожде немецких коммунистов, верном ленинце и друге Советского Союза, бесстрашном революционере, незабвенном сыне немецкого народа.

В книге впервые печатаются материалы о подпольной работе Тельмана, не прекращавшейся на протяжении 11 с половиной лет антифашистской борьбы узника третьего рейха, казенного по личному приказу Гитлера 18 августа 1944 года.

Значительный интерес представляют опубликованные в книге письма и записки Тельмана из тюрьмы, фотокопии наиболее важных секретных документов из архивов гестапо и редкие фотографии.



НА СНИМКЕ: народное предприятие имени Карла Маркса в Потсдаме. Здесь строятся мощные гидроэлектрические тепловозы.

**ШИЛЛЕР НА УЗБЕКСКОЙ СЦЕНЕ**

«Против тиранов!» — гласит авторский эпиграф к трагедии «Разбойники».

Этот пламенный призыв к борьбе с деспотизмом, угнетением и насильем пронизывает все гениальные произведения великого немецкого поэта Фридриха Шиллера.

Поэт высоких общественных идеалов через все свои произведения пронизывает гуманистические идеи свободы и единения Германии, освобождения своего народа от феодального рабства.

Патриот, гуманист, просветитель, он всю свою жизнь посвятил служению народу. Его творчество было первым значительным выражением национального самосознания немецкого народа.

Фридрих Шиллер жил в период тяжелых испытаний, выпавших на долю его народа, когда Германия была отсталой феодальной страной, раздробленной на множество карликовых монархий, опарившихся друг на друга призраком жестокого притеснения трудового люда.

С первых шагов творчества и до последних дней драматическое искусство неизменно привлекало к себе Шиллера. В своих теоретических выступлениях он придавал огромное значение театру «как нравственному учреждению» и ставил вопрос о необходимости политического воздействия театра на окружающую обстановку.

Театр, по мнению Шиллера, имел огромное значение, «как открытое зеркало человеческой жизни». И поэтому большую часть его литературного наследия составляют драматические произведения.

Первая драма Ф. Шиллера «Разбойники» написанная в 1781 году, насыщенная духом протеста против феодального гнета, была поставлена в 1782 году на сцене Мангеймского театра и

воспринята общественностью как проявление давно зрелого и неодолимого интереса к национальному театру на наследии Шиллера.

На советской сцене было поставлено много спектаклей, как, например, «Разбойники», «Коварство и любовь», «Дон Карлос», «Мария Стюарт», которые внесли большой вклад в развитие советского театра.

На узбекской сцене драматургия Шиллера имеет свою историю. В начале 20-х годов в Ташкенте с большим успехом проходили на русском языке спектакли постановки И. О. Шорштейна по драмам Шиллера «Коварство и любовь» и «Разбойники». Этот успех и глубокий интерес узбекского зрителя объясняют любовь театра осуществлению этих постановок на узбекском языке. В 1921 году Шамсиддин Хуршиди Ямаляев переводит трагедию Ф. Шиллера «Коварство и любовь» на узбекский язык, и первый раз на узбекском языке она была показана на сцене любительской труппы «Тилан».

В этом же году в Государственной Образовательной драматической труппе были поставлены Камалом Я. произведения Шиллера. В самом обращении к драматургии Шиллера была заложена определенная мысль, ибо автор произведения ответственности внутренне стремление коллектива узбекского театра к раскрытию гуманистической темы воплощения образа в героическом плане. Спектакли «Коварство и любовь» и «Разбойники» стали эталонными в истории Государственного Образовательного узбекского театра. Успех в работе над этими спектаклями оправдал вымыслы буржуазных националистов о том, что переводная русская и западная драматургия чужда и непонятна узбекскому зрителю. Об этом, созданным Ямаляевым, были доступны узбекским актерам, которые правильно улавливали сущность интересов, переживания и отечественного зрителя.

Критика отмечала особенно

спектакль «Коварство и любовь» как произведение, которое в искусстве психологически глубоко.

Замечательная игра отдельных ведущих актеров, в частности, М. Уйгура — Миллера, М. Кариевой — Луизы, А. Хидятова — Вурм, позволяла критике утверждать, что «данный спектакль можно считать наиболее удачным из всех спектаклей, поставленных до сих пор на узбекской сцене».

Работа Государственной Образовательной драматической труппы над шиллеровскими спектаклями свидетельствовала о больших творческих возможностях театра. Именно в работе над этими спектаклями буржуазные националисты утверждали, что переводная русская и западная драматургия чужда и непонятна узбекскому зрителю. Об этом, созданным Ямаляевым, были доступны узбекским актерам, которые правильно улавливали сущность интересов, переживания и отечественного зрителя.

Критика отмечала особенно

спектакль «Коварство и любовь» как произведение, которое в искусстве психологически глубоко.

Замечательная игра отдельных ведущих актеров, в частности, М. Уйгура — Миллера, М. Кариевой — Луизы, А. Хидятова — Вурм, позволяла критике утверждать, что «данный спектакль можно считать наиболее удачным из всех спектаклей, поставленных до сих пор на узбекской сцене».

Работа Государственной Образовательной драматической труппы над шиллеровскими спектаклями свидетельствовала о больших творческих возможностях театра. Именно в работе над этими спектаклями буржуазные националисты утверждали, что переводная русская и западная драматургия чужда и непонятна узбекскому зрителю. Об этом, созданным Ямаляевым, были доступны узбекским актерам, которые правильно улавливали сущность интересов, переживания и отечественного зрителя.

Критика отмечала особенно

В 1957 году Ташкентский театрально-художественный институт имени А. Островского показал отличный спектакль — трагедию Шиллера «Коварство и любовь». Руководителем и постановщиком спектакля был народный артист УзССР, главный режиссер театра имени Хамзы Т. У. Ходжаев. Это был яркий романтический спектакль, полный высокого пафоса, большой страсти. Заслуга режиссера была в том, что он смог донести до каждого исполнителя идею произведения, ту силу, с которой Шиллер выступил в защиту человеческого достоинства, права на любовь, которую не могут отнять никакие сословные предрассудки.

Близкие и понятные нашему зрителю идеи, прозвучавшие в дипломном спектакле, дали ему возможность продолжить свою

сценическую жизнь на сцене Государственного академического театра имени Хамзы.

Сегодня, когда в Узбекистане проходит декада культуры Германской Республики, жители узбекского советского театра, все творческая интеллигенция и зрители с искренней любовью и глубокой признательностью чтут

память великого сына немецкого народа.  
Н. ЗАХИДОВА,  
театровед.  
НА СНИМКЕ: народный артист УзССР К. Ходжаев в роли Франца Моора.





# От Олимпиады Мехико

Ровно через четыре года уже на Мельбурн в свой олимпийский заветный 98 олимпийских медалей, они стали победителями.

Выдающегося успеха добился в Мельбурне советский спортсмен

Владимир Куд, ставший обладателем золотых медалей в беге на 5000 и 10000 метров. Один из претендентов на золотую медаль на этих дистанциях английский скакун Гордон Пирри скакал после забеге: «Он убит меня — смена Кудом меня бега превратилась для меня в пытку... а совсем измотался».

Чемпионами Олимпийских игр стали

Тамара Тышкевич (в толкании ядра), Инесса Янузева (в метании копья).

Повторили успех XV игр наши гимнасты: Виктор Чукарин и Лариса Латынина.

Чемпионами стали боксеры Владимир Сафронов, Владимир Шатов, штангисты — Игорь Рыбак, Федор Богдановский и Аркадий Воробьев. Олимпийские медали.

От нашей страны в них приняли участие 245 спортсменов.

Первую и весомую лепту в общекомандную копилку вкладывают гребы. В острой борьбе с сильнейшими командами мира, чемпионами Мельбурнской олимпиады командой США, объединенной Германской командой, командой Швеции, Венгрии, Дании и других советские спортсмены выхватывают победительские медали.

Чемпионами Олимпийских игр становятся Леонид Гейштор и Сергей Макаренко. Дважды чемпионкой стала замечательная советская спортсменка Антонина Бердина. Сначала на байдарке-одиночке, затем на байдарке-двойке со своей подругой Марией Шубиной она первой пересекла финишную черту. Олег Голованов и Валентин Борейко завоевывают золотые медали на лодке, распашной без руля.

Вновь отличается герой Мельбурнской

Олимпиады Вячеслав Иванов. На своей лодке-одиночке он становится чемпионом Римских олимпийских игр.

На прекрасном треке «Велодром Олимпико», на трассе Гроттароссо и Кристофор Колумбо, велосипедисты в ожесточенной борьбе вытеснили, у кого колесо крутится быстрее.

Как и ожидалось, команда Италии, набрав 44 очка, заняла первое место. Советские гонщики добились великой победы. Набрал 26 очков против 2 мельбурнских, они завоевали серебряные медали.

Настоящей сенсацией была победа советского гонщика Виктора Капитонова на дистанции в 175 километров. Много было претендентов на эту золотую олимпийскую медаль.

«Апогей гонки наступил на 140-м километре. Виктор оглянулся на соперников и вдруг резко бросился вперед. Никто не успел среагировать на его

рывок. Около десяти километров он проходил в одиночестве. Один из главных претендентов на золото итальянец Трапе оторвался от остальной группы и пустился догонять Капитонова. Виктору сообщили об этом, и он снизил темп. Ведь вдвоем идти легче, еще до финиша далеко. Услышав свист счетчика, до финиша оставалось два круга (гонка проходила по кольцу) и вдруг... как будто Виктор потом рассказывал, он заревел. Финишировать или подождать? Раздумывать некогда. Он впустился на длинный финишный спурт. Не дремлет и итальянец. У самого финиша Виктор вырывается вперед. Вскрикивает руки! Победа! И вдруг встречается взглядом с тренером Шелешевым. Тот жестко покачивает головой: «Вперед, вперед!» Капитонов вновь бросается вперед и оarle по плану борьбы. Когда до финиша остается метров три-

ста, Капитонов делает мощный рывок. Финиш... Советский гонщик — чемпион Римских олимпийских игр.

Задолго до открытия игр главный тренер легкоатлетов США Ларри Снайдер заявил представителям печати, что вопрос о командной победе решен. Это будет команда США.

Это была действительно сильная команда.

Но борьба за олимпийские медали была настолько упорной и тяжелой, что многие прославленные американские легкоатлеты не выдержали и проиграла советским и спортсменам и спортсменкам других стран.

В командном забеге советские легкоатлеты набрали 167,5 очка против 162 команды США. Одиннадцать советских легкоатлетов стали чемпионом и XVIII Олимпийских игр.

Когда у подножья Капитонольского холма дали старт марафонскому бегу, мало кто

обратил внимание на стройного, черного как смоль атлета, с густыми волосами и «11». Взоры присутствующих были прикованы к сильнейшему бегуну — чемпиону предыдущих игр француз А. Мимуну, англичанину А. Кейли, американцу А. Бренериджу... Прокрутив ровно 2 часа 15 минут 16,2 секунды и олимпийским чемпионом становится бегун с номером «11». Это двадцативосьлетний солдат императорской эфронской гвардии Абебе Бикла. Это был триумф маратона «черного континента».

У советских спортсменов один за другим золотые медали завоевывают Евгений Миннаев, Александр Курьянов, Аркадий Воробьев, Юрий Власов.

Так наши спортсмены еще раз продемонстрировали большое преимущество советской системы физического воспитания и добились победы.

Еще много раз под

небом Италии звучал гимн Советского Союза в честь побед наших спортсменов: боксера Олега Григорьева, конника Сергея Филатова, метателя молота Василия Руденкова, метательницы диска Нины Пономаревой, замечательных гимнастов Ларисы Латыниной и Бориса Шахлина, сестер Тамары и Ирины Пресс, Петра Болотникова и других.

...Многотысячи в И стадион «Форо Италико» пропался с участием Олимпийских игр. Они, собравшись вместе, шагали рядом, улыбались, жали друг другу руки и громко провозглашали: «До встреч в Токио!».

(Окончание следует).

Редактор С. М. КАРАМАТОВ.

# Репертуар

ПОКАЗА ФЕСТИВАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ МЕЖДУНАРОДНОГО КИНОФЕСТИВАЛЯ СТРАН АЗИИ И АФРИКИ В ТАШКЕНТЕ

С 21 ПО 25 ОКТЯБРЯ

| КИНОТЕАТР «ЧАЙКА»                                                             | КИНОТЕАТР «МОСКВА»                                       | КИНОТЕАТР «ВОСТОК»                                  | КИНОТЕАТР ИМЕНИ ГАФУРА ГУЛЯМА                    | КИНОТЕАТР «ДРУЖБА»                                            | КИНОТЕАТР «СПУТНИК»                                              | КИНОТЕАТР ИМЕНИ 50-ЛЕТИЯ ТАШСОВЕТА                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 21 октября — Любовь в Кашмире 2 серии (Индия).                                | Сладости Японии (Япония). Капр 30-х годов 2 серии (ОАР). | Да здравствует любовь 2 серии (Индия).              | Материнская любовь 2 серии (Индия).              | Нет большей любви, чем эта (Япония). Девичий монастырь (ОАР). | Хроника любви и смерти (Япония). Честь моей жены (ОАР).          | Поэма в камне 2 серии (Индия).                                   |
| 22 октября — Сладости Японии (Япония). Капр 30-х годов 2 серии (ОАР).         | Любовь в Кашмире 2 серии (Индия).                        | Бунтарь (ОАР). Выстрел во тьме (Япония).            | Поэма в камне 2 серии (Индия).                   | Хроника любви и смерти (Япония). Честь моей жены (ОАР).       | Нет большей любви, чем эта (Япония). Девичий монастырь (ОАР).    | Сильная женщина, слабый мужчина (Япония). Саботажники (ОАР).     |
| 23 октября — Ревио «Сётику» (Япония). Бомбей в объятиях ночи 2 серии (Индия). | Мальчики и девочки (ОАР). Восставший (Япония).           | Ночь и день 2 серии (Индия).                        | Рассказ о дзю-до (Япония). Ночной сторож (Ирак). | Да здравствует любовь 2 серии (Индия).                        | Любовь в Кашмире 2 серии (Индия).                                | Рам и Шам 2 серии (Индия).                                       |
| 24 октября — Мальчики и девочки (ОАР). Восставший (Япония).                   | Ночь и день 2 серии (Индия).                             | Самурай-пират (Япония). Почтмейстер (ОАР).          | Да здравствует любовь 2 серии (Индия).           | Водитель грузовиков (Сирия). Выстрел во тьме (Япония).        | Ревио «Сётику» (Япония). Бомбей в объятиях ночи 2 серии (Индия). | Жить по-своему (Япония). Хан-Эль-Халили (ОАР).                   |
| 25 октября — Ночь и день 2 серии (Индия).                                     | Водитель грузовиков (Сирия). Выстрел во тьме (Япония).   | Богатырь Таро (Япония). Призывание 2 серии (Индия). | Самурай-пират (Япония). Почтмейстер (ОАР).       | Рам и Шам 2 серии (Индия).                                    | Мальчики и девочки (ОАР). Восставший (Япония).                   | Ревио «Сётику» (Япония). Бомбей в объятиях ночи 2 серии (Индия). |

ПРОДАНА АБОНЕМЕНТОВ ПРОИЗВОДИТСЯ В КИНОТЕАТРАХ С 10 Ч. УТРА ДО 8 Ч. ВЕЧЕРА.

## Звезды и объявления

ТАШКЕНТСКИЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ МАГАЗИН (ЦУМ), ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР «ЧИЛАНЗАР» И ТАШКЕНТИШТВЕЯТОРГ с 10 ч. утра до 7 ч. вечера в помещении Ташкентского Окружного Дома офицеров Советской Армии

### ОТКРЫЛИ ВЫСТАВКУ-ПРОДАЖУ ПАЛЬТО МУЖСКИХ И ЖЕНСКИХ.

Представлен широкий ассортимент пальто отечественного и импортного производства.

Широкий ассортимент пальто и куртки по индивидуальным меркам. Продавцы помогут Вам выбрать необходимую одежду.

ТАШГОРСПОЛКОМ.

## К СВЕДЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ!

5 ОКТЯБРЯ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР им. НАВОИ. Князь Игорь.

6 ОКТЯБРЯ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР им. НАВОИ. Евгений Онегин.

## Театр

5 ОКТЯБРЯ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР им. НАВОИ. Князь Игорь.

6 ОКТЯБРЯ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР им. НАВОИ. Евгений Онегин.

## Кино

5 ОКТЯБРЯ ЗИМНИЕ Анжелика и короли: «ЧАЙКА», «МОСКВА», «ДРУЖБА» (днем и вечером).

6 ОКТЯБРЯ ЗИМНИЕ Анжелика и короли: «НЕВА», «МОСКВА», «ДРУЖБА» (днем и вечером).

## Состоится

### ЗАЩИТА ДИССЕРТАЦИЙ:

на соискание ученой степени кандидата философских наук А. Эшануловым на тему: «Мировоззрение и творческий процесс».

А. М. Айраповым на тему: «О диалектико-взаимосвязи национального и интернационального в советском патриотизме (на материалах Узбекистана)».

С диссертациями можно ознакомиться в библиотеке академии (ул. А. Тукаева, 1).

### ОБЪЯВЛЕННАЯ ЗАЩИТА ДИССЕРТАЦИИ

У. Абдуллаевым («Вечерний Ташкент» за 26 сентября)

### ПЕРЕНОСИТСЯ

на 15 октября.

Коллектив 3-й объединенной больницы с глубоким прискорбием извещает о смерти старшего врача

**Цили Львовны ДБРОВОЙ**

и выражает искреннее соболезнование семье покойной.

Коллектив института «Среднегипродропхлоп» глубоко скорбит о смерти директора Головной дирекции строительных предприятий Годовой степи

**Николай Иванович ВОЛЧУНОВИЧА**

и выражает искреннее соболезнование семье и близким покойного.

## ОКТАБРЬ

### радио 5 СУББОТА

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА 16.10 Концерт народных талантов (узб.). 17.20 Концерт угурской музыки. 18.00 Выступают мастера искусства СССР. 18.40 Спортивная передача (узб.). 19.20 Концерт азербайджанской музыки. 20.00 Радиожурнал «Дугонгар». Повторение утренней программы. 21.00 «Патриотическое единство народа» Передача из ГДР (узб.). 21.10 «Песни Золотой долины». Литературно-музыкальная передача (узб.). 22.10 Эстрадный концерт (узб.). 23.10 «В субботу вечером». Концерт (узб.).

### ВТОРАЯ ПРОГРАММА

19.00 Декада культуры ГДР в Узбекистане. Литературная передача (узб.). 19.30 Открытие программы. Дис. Шарипова «Хорезм»

## ОКТАБРЬ 6 ВОСКРЕСЕНЬЕ

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА ДЕНЬ УЧИТЕЛЯ 6.15 Утренний концерт. 7.45 Передача «Славный учитель» (узб.). 8.25 Концерт для учителей. 9.30 Концерт хорской музыки. 11.15 Радиожурнал «Тавассуи». 12.15 «С добрым утром» (Москва). 13.30 «Для вас, дорогие учителя!». Концерт (рус.). 14.00 Радиожурнал «Пактавор». Посвящается первому механизатору сбора хлопка. 15.00 Передача «Отчет из области радиослушателей». 15.10 Концерт по вопросам учителей (узб.). 16.10 К 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. Н. Погонин. «Кремлевские курьезы». Радиоспектакль (рус.). 17.40 Новости на экране. 18.00 Футбол. «Пактавор» — «Торпедо» (Кутанс). Трансляция с центрального стадиона «Пактакор». 18.45 М. Глинка. «Ночь в Мадриде». 19.20 Песни и танцы (узб.). 20.00 Программа радиостанции «Эшлин». 20.30 Литературно-музыкальная передача «Ассалом, усто». 21.00 «У карты мира» (узб.). 21.10 Концерт для хлопководов. 22.00 Радиожурнал «Тавассуи». Повторение утренней программы. 23.10 Вечерний концерт (узб.).

## ОКТАБРЬ 5 СУББОТА

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ 16.55 Программа передач. На узбекском языке: 20.30 «Суббота, после завтра». Музыкально-развлекательная программа (повторная передача). 21.10 «От писем к песням». Концерт. 21.50 ДЕКЛАД КУЛЬТУРЫ ГДР В УЗБЕКИСТАНЕ. «Он пошел один». Художественный фильм (второй серия).

### ТРЕТЬЯ ПРОГРАММА ПОКАЗЫВАЕТ ДУШАНБЕ

19.00 Неделя (на русском языке). На таджикском языке: 19.15 Любимые мелодии. 20.05 Наш кинозал. 21.45 «Путешествие в красоту». 22.00 Неделя. 22.15 «Днями и Навои».

## ОКТАБРЬ 6 ВОСКРЕСЕНЬЕ

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА 9.55 Программа передач. На узбекском языке: 10.00 «Агачы». Фильм для детей. 10.10 Для юности. «До, ре, ми, фа, соль...». Передача 1-я. 10.40 «Новенький». Художественный фильм. 11.45 «Робертно в Софии». Музыкальный телефильм. На узбекском языке: 12.00 Для детей. Т. Венбергенов. «Здравствуй, учитель!». 13.00 Изобразительное искусство ГДР. Репортаж 13.25 «Волшебный халат». Художественный фильм. 16.35 Программа передач. 17.00 «Ахборот». Информационная программа (на русском языке). На узбекском языке: 17.30 Народные таланты. Фируза Далабаева и Камолдин Рахимова. 18.30 «Три тополя на Плющихе». Художественный фильм (на русском языке). 19.45 Фильм-съемка студия «Эшлин». «Оталар сузи-акинни кузи». 20.45 «Ахборот». Информационная программа. 21.15 Сегодня — День учителя.

## ОКТАБРЬ 5 СУББОТА

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ 16.55 Программа передач. На узбекском языке: 20.30 «Суббота, после завтра». Музыкально-развлекательная программа (повторная передача). 21.10 «От писем к песням». Концерт. 21.50 ДЕКЛАД КУЛЬТУРЫ ГДР В УЗБЕКИСТАНЕ. «Он пошел один». Художественный фильм (второй серия).

### ТРЕТЬЯ ПРОГРАММА ПОКАЗЫВАЕТ ДУШАНБЕ

19.00 Неделя (на русском языке). На таджикском языке: 19.15 Любимые мелодии. 20.05 Наш кинозал. 21.45 «Путешествие в красоту». 22.00 Неделя. 22.15 «Днями и Навои».

## ОКТАБРЬ 6 ВОСКРЕСЕНЬЕ

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА 9.55 Программа передач. На узбекском языке: 10.00 «Агачы». Фильм для детей. 10.10 Для юности. «До, ре, ми, фа, соль...». Передача 1-я. 10.40 «Новенький». Художественный фильм. 11.45 «Робертно в Софии». Музыкальный телефильм. На узбекском языке: 12.00 Для детей. Т. Венбергенов. «Здравствуй, учитель!». 13.00 Изобразительное искусство ГДР. Репортаж 13.25 «Волшебный халат». Художественный фильм. 16.35 Программа передач. 17.00 «Ахборот». Информационная программа (на русском языке). На узбекском языке: 17.30 Народные таланты. Фируза Далабаева и Камолдин Рахимова. 18.30 «Три тополя на Плющихе». Художественный фильм (на русском языке). 19.45 Фильм-съемка студия «Эшлин». «Оталар сузи-акинни кузи». 20.45 «Ахборот». Информационная программа. 21.15 Сегодня — День учителя.

ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: коммутатор от 33-02-49 до 33-02-58; заместители редактора — 33-29-09, 33-29-33, ответственный секретарь — 33-27-22; отдел партийных, советских и профсоюзных организация, городского хозяйства — 33-29-42; отдел промышленности и строительства — 33-27-03; отдел литературы и искусства — 33-29-55; отделы писем и массовой работы, спорта — 33-29-70; отделы науки, вузов и школ, иллюстрации — 33-27-57; отдел информации — 33-65-57; отдел объявлений — 33-81-42.

НАШ АДРЕС: Ташкент, ГСП, улица Даржинского, 15

Типография Объединенного Издательства ЦК Компартии Узбекистана

г. Ташкент. Индекс 64513. P-18707 5-2886